

汉译经典：菊与刀



[汉译经典：菊与刀_下载链接1](#)

著者:[美] 露丝.肯尼迪克特 著，北塔 译

[汉译经典：菊与刀_下载链接1](#)

标签

评论

我们需要了解日本，从多个角度

包装完好 非常满意 期待阅读 经典版本

第一次在京东买书 收到后打开看了看 还可以

一次性买了好多书，囤书的习惯依然改不掉，然而买完发现，这次做活动的书原价都好高，好几本同样的内容不同出版社的书要便宜一大半

研究日本人的书，正好暑假可以用来充电

京东购物就是方便，物流师傅很给力，赞一个。

了解日本的必读之作。包装完好，又是译林出版社，嗯。

很实惠，速度很快，好评，屯着慢慢看

东西很不错，谢谢京东提供这么好的平台。应该这么说，京东的优势还是有的。

比想象的要薄 包装完好 配送速度 很不错

好看。。。。。。。。

经常在京东上买书，好多，还没有开始看

还没看，有优惠先囤着。

好的吧好的吧好的吧好的吧好的吧好的吧

书本还好，没聊看会书很不错，感觉多学习一点，还是蛮不错哦..

一直想入手的，终于等到你了

没问题，经常在京东买书，都挺满意

很好用，令人惊喜的产品，相信京东，信赖京东。

书很好，我喜欢，如优惠，那更好！

很好，书的纸质也很好，还没有看

一直都想买的书，趁着活动入手！译林的这个版本纸张质量很好，封面也很好看，喜欢！

京东买东西就是方便，打折还很优惠

在一起床位紧张和谐发展国家和尚在 钵盂在我家乡下我

不错，送货蛮快的，信任京东，一如既往！

虽说对小日本无爱,了解它的历史是有意义的

书很好，快递给力，不错。。。。

了解日本必读之书

盛名之下，其实不错，不错的

这本书还没有开始看呢

是软皮的 但是书的质量特别好 慢慢读

书很好，送货及时，用优惠券购买很合算。

很好用！一直用这款，跟平时一样的！

质量很好，纸质光洁细腻，很喜欢！

好好好好好好好好好好

这个版本的不错 包装也很好

很好，很给力。。。。。

书本不错，还没时间看，但是好书

买来收藏的，想买很久了，终于下手了！

非常经典，应该列为大学生必读书目。

纸质不错，排版也好，发货很快

书不错，值得向大家推荐。

很好，小孩一直用

翻译的生硬，读起来不畅

很好很好看啊

翻译版本不太好，不推荐

终于读到，很好，品相也好

好书，值得看看。

好评

前几天才买过～～只是不同出版社。这本凑单买的，因为无奈裤子才 60 (?▽?)?
～～

不过这也是原来买上一本的时候放进购物车的，想想那本深圳看，这本汕头看，不算“重复”，毕竟我趁着不在深圳提前先看。。（原来直接送公司了～～）
说那么多没用的。。。其实就是说：嗯，真不错！值得冲动！????

经典之作，值得收藏，价格便宜。

很好

了解日本，很重要。书很不错。

经典。。。。。。。。。

8世纪末，日本将都城移至平安京，开始进入平安时代。平安朝初年，王朝乃至公卿贵族文人墨客开始推崇菊花之美。九月初九乃日本菊节，王太子率诸臣至紫宸殿拜谒天皇，群臣与皇共赏菊宴。尔后更有残菊宴为菊践行。此时日本皇室家徽为“十六花瓣八重表菊纹”，质朴典雅，端庄大方。由此可见，菊在日本文化中有着深刻印记及重要地位。

而谈到刀，则往往回想起日本武士道精神。它在日本文化中同样有着极其重要的地位。武士道以“义勇奉公”为最高原则，看似英勇忠义，实则残忍血腥。因而人人谈起日本武士道，想起的词语不外乎是“残暴”、“血腥”、“狂躁”、“偏执”这几个词。

“菊”本是日本皇室家徽，“刀”是武家文化的象征。但【美】鲁思·本尼迪克特在以此命名本书时，似乎并未从这种含义出发，而是以“菊”和“刀”来象征日本人的矛盾性格，亦即日本文化的双重性：爱美而又黥武，尚礼而又好斗，喜新而又顽固，服从而又不驯。作者以一个西方人的冷静视角，通览日本独特的文化传统和民族性格。既抓住了日本文化细致的地方，又将它置于东方文化与太平洋岛屿文化的人类文化视野里。时至今日，《菊与刀》这本书被认为史上描写日本文化的第一书。此书受到了社会各界的评价，其极大的影响至今不减。

在读这本书的时候，有一个情节让我印象深刻：在幕府统治时期，被上层阶级压榨得极度贫困的农民对幕府抗议，幕府觉得农民抗议的内容正当，最终做出相应的裁决，而这个裁决甚至对农民还是有利的。但领导农民起义的领袖却要被判以死刑，原因是他们破坏了效忠主君的基本法律。行刑当日人们涌向刑场，他们目睹着他们的英雄或被投入油锅，或被斩首，他们秩序井然而不暴动。事后，农民为死者建立祠堂，尊为殉道者来敬仰。这在我们看来是无法理解的，令人觉得毛骨悚然，但在日本人看来，那就是他们赖以生存的法令和秩序，是他们等级制度的法律重要部分，那是理所当然的，无可非议的。

等级制度是日本国民赖以生存的根基，他们强调“各就其位”，当然，也就憎恨“越位”的一切行为，他们必须毁灭它。而上述农民领袖被处死，正是触碰到了“越位”这个死结。而正是这种思维模式，潜在地指导着日本人生活的方方面面。文学来源于生活，而日本人的文化生活确实确实影响了日本的文学艺术作品。

关于日本文化渗透于生活的方方面面，我倒可以与大家分享一个故事。有一个非日本籍的客人到一家日本餐厅用餐，由于客人时间比较紧，跟前台的负责人询问了时间，负责人跟客人承诺十分钟后可用餐，于是客人就在那里等，谁知十分钟已过了很久，始终不见服务生送餐来，客人等急了非常气愤，到配餐处脸红脖子粗地指责配餐人员，而配餐人员始终缄口不言，好像当客人不存在一样，但手中的工作又快得像飞起来一样。为什么他们一点反应都不做呢？因为在那些配餐人员看来，跟客人承诺十分钟的是那个点餐处的负责人，不是他们的责任，他们只有努力把自己手中的工作做好以满足客人。从这个小细节可看出日本人对“各就其位”的认同已达深入骨髓之地步了。

日本人又很崇尚忠诚，而且为了忠诚可以牺牲一切，而用于描摹一个人如何牺牲自我，甚至是他的亲人的过程，来赞美这种品质的文学艺术常常是非常受日本国民喜爱的，他们喜欢一边流泪一边看主人公如何抛弃一切只为了忠诚。日本有一部叫《四十七浪人的故事》的作品，它有着内容大同小异的许多版本在民间广泛传阅，它广泛受日本民众推崇，甚至是小孩的启蒙读物。日本的动漫发展特别快，而它的内容自然少不了日本的文化精髓。曾看过一部名为《薄樱鬼》的动漫，故事是以德川幕府统治为背景，讲的是浪人们明知大势已去，却依然坚定不移地尽他们对主君的忠诚。死是一件稀松平常的事，他们甚至觉得只有毁灭肉体是对精神意志的最大肯定，他们认为战死是一种荣誉。二战期间，日本的神风特攻队自杀式的攻击莫不如是。当然，故事的结局是这样一幅画面：在漫天飞雪里，纷纷扬扬的樱花如春雨般洒落，主角在这样的一种凄美环境中死去。樱花是日本的国花，以这种画面呈现主角的死，也可从中窥视日本人对此的推崇。鲁迅先生曾说：“悲剧是把有价值的东西毁灭给人看。”若从日本文化的视角来看，这就是悲剧。张爱玲曾说过：“美不一定悲壮，但悲壮一定是美的。”日本人喜欢用悲壮来呈现美，并且乐此不疲。

日本文化讲求精致的、细腻的、玲珑的美。它能给人感官上的森森细细享受，但与此同时它也走向另一个极端，是畸形的，病态的，如相扑与艺妓，他们甚至以扭曲为美。其实这一点也可联想到中国的儒家文化，在南宋时期发展到了程朱理学，认为裹脚的女人走起路来摇摇晃晃，婀娜多姿，如细柳般孱弱惹人怜爱。

很好。

不知道这个版本的翻译如何

凑单的，应该说每年双十一前期京东的图书音像非常合算！！！！！！！！
凑单的，应该说每年双十一前期京东的图书音像非常合算！！！！！！！！
凑单的，应该说每年双十一前期京东的图书音像非常合算！！！！！！！！

不错 满减买的 到货很快

不错的书 推荐的很多 质量很好

满意，书很好，质量不错

好得很 一直都在用 在京东买方便实惠

京东活动太给力了 无法更赞

好书质量没问题，赞！物流非常非常好！

值得推荐

经典之作，第二次购买了，嗯帮别人购买的

汉译经典：菊与刀 汉译经典：菊与刀 汉译经典：菊与刀 汉译经典：菊与刀
汉译经典：菊与刀 汉译经典：菊与刀 汉译经典：菊与刀 汉译经典：菊与刀
汉译经典：菊与刀 汉译经典：菊与刀 汉译经典：菊与刀 汉译经典：菊与刀
汉译经典：菊与刀 汉译经典：菊与刀 汉译经典：菊与刀 汉译经典：菊与刀
汉译经典：菊与刀 汉译经典：菊与刀 汉译经典：菊与刀 汉译经典：菊与刀
汉译经典：菊与刀 汉译经典：菊与刀 汉译经典：菊与刀 汉译经典：菊与刀

不错不错不错不错不错2

印刷可以的，还没有看。

刚开学了，看看挺喜欢的

书是正版，活动价格合适，多囤点以后可以慢慢看，书的质量很好，包装也完整无缺，送货速度一贯迅速，很满意。

感谢京东的优惠活动，屯书进行到底～～

《水浒传》，是中国四大名著之一。《水浒传》是一部以描写古代农民起义为题材的长篇小说。全书描写北宋末年以宋江为首的108位好汉在梁山起义，以及聚义之后接受招安、四处征战的故事。它形象地描绘了农民起义从发生、发展直至失败的全过程，深刻揭示了起义的社会根源，满腔热情地歌颂了起义英雄的反抗斗争和他们的社会理想，也具体揭示了起义失败的内在历史原因，通过一系列梁山英雄反抗压迫、英勇斗争的生动故事，暴露了北宋末年统治阶级的腐朽和残暴，揭露了当时尖锐对立的社会矛盾和“官逼民反”的残酷现实。
《水浒传》是中国历史上第一部用古白话文写成的歌颂农民起义的长篇章回体版块结构小说，也是汉语文学中最具备史诗特征的作品之一。[1]
版本众多，流传极广，脍炙人口，对中国乃至东亚的叙事文学都有极其深远的影响。

写得不错，翻译的也还可以，凑单买的

今晚开始看本尼迪克特写的研究日本人的《菊与刀》，有以下几点感触：一是从一本书的致谢中可以看出文化差异，迪克特在致谢中用了很大篇幅来感谢允许她引用出版物材料的出版商，从中可以看出美国人对知识产权的尊重，中国人的致谢中则能看出对亲情、爱情、友情和师生情的重视；二是美国人喜欢问问题，喜欢寻根究底，他们拥有强大的智囊团去研究他们有疑问的东西，为他们的国家决策提供参考，我们在很多时候则缺乏这种探究精神，凡事只求差不多。正所谓不仅要知其然更要知其所以然，而很多时候我们缺乏追寻所以然的兴趣和习惯。三是不同的文化让人们拥有完全不同的思维习惯和行为方式，迪克特所发现的日本人的一些特征在看抗日剧的过程中能够得到证实，比如对天皇的绝对忠诚，对投降所表现的耻辱感等等～

孤鸿寡鹄嘿嘿嘿很牛逼v宝妈妈咪宝贝慢慢看那你你慢慢那你们

有塑封薄膜包装，还不错，印刷质量也很好，等了8天才收到货老公都望穿秋水了，收到货赶紧收藏到书柜里了。8天才收到货是因为这一单中另外一本书的配货时间长了些，不过因其缺货这也是没办法的事，可以理解。

书名仿佛告诉读者，日本人外表附庸风雅，实际暗藏杀机，今年是抗日战争胜利70周年，研究日本，勿忘历史，忘战必危！

很好，很满意。物流很快。

第一次买,看着还不错.

书评作用于读者，首先在于它的信息功能，也就是说为读者选择图书提供参考，这就要求它把图书的基本内容介绍给读者；其次在于它的中介功能，即让读者在阅读行为实施之前，有一个心理准备，以使阅读具有针对性，这又要求它点明图书的精要所在；最后在于它的导读功能，此功能分为两个方面.一是为读者在阅读时，对所读图书进行价值判断提供参考，二是向读者推荐优秀的图书，这自然就要求它必须准确地反映书的内容，并在众多的出版物中遴选书评的对象。分类要求
书评总是遵循着一定的结构形式，它的写作方法也总是遵循下列几点：从形式上看
独立性书评。书评，也是一种创作。它的创作意义，一方面来源于被评书籍，另一方面，更多的，应该来源于书评者自身的社会阅历和文学素养，来源于书评者对被评书籍的感悟、升华和更深的洞见，从而形成书评独立的思想性和价值感。它的直接表现是，可以独立存在、独自成文、独有一番滋味。

文本性书评。此类书评，紧紧依附于被评书籍的走字行文，紧紧跟随作者的思路脉络，亦步亦趋，少有意趣和发现。它的直接表现，或是原书引文高达20%以上，或是借题而不发挥、借尸而不还魂。从内容上看 思想型书评。

[汉译经典：菊与刀_下载链接1](#)

书评

[汉译经典：菊与刀_下载链接1](#)